



MARIMEX.cz[®]

BAZÉNY • INFRAŠAUNY • TRAMPOLÍNY



ilustrační foto

NÁVOD K INSTALACI BAZÉNU

Florida Junior

2,20 x 1,50 x 0,60 m

3,05 x 2,00 x 0,75 m

Florida

012016

| | |
|--|----------------|
| 1. Důležitá bezpečnostní pravidla | str. 3 |
| 2. Příprava povrchu a umístění bazénu | str. 5 |
| 3. Montáž bazénu | str. 5 |
| 4. Demontáž bazénu a uskladnění..... | str. 8 |
| 5. Záruční podmínky..... | str. 9 |
| 6. Doporučené příslušenství..... | str. 10 |
| 7. Zákaznické informace | str. 12 |

1. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Upozornění na nebezpečí:

- Před instalací, používáním a demontáží si vždy prostudujte celý návod a zejména kapitolu o zásadách bezpečnosti práce.
- Vybírejte místo pro postavení bazénu tak, aby dojde-li k nehodě nebo poškození bazénu mohla vytékající voda bez problémů odtékat, aniž by ohrozila lidi a zvířata nebo poškodila budovy či pozemky.
- V okruhu 2m od bazénu se nesmí nacházet žádná vyvýšená místa (terasy, balkóny, apod.) ani vysoké stromy, ze kterých hrozí nebezpečí pádu do bazénu.
- Udržujte vodu neustále čistou, aby bylo zřetelně vidět dno a bylo možné správně odhadnout hloubku bazénu.
- Neustále udržujte vodu dezinfikovanou a zdravotně nezávadnou. Používejte filtrační zařízení a pravidelně do vody přidávejte bazénové chemikálie. Nedezinfikovaná voda je vážným zdravotním rizikem.
- Ujistěte se, zda bazén, včetně jeho příslušenství, je sestaven v souladu s tímto návodem.
- Provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu bazénu a jeho příslušenství.

Požadavky na osoby používající bazén:

- Bez dozoru smějí bazén používat pouze osoby starší 18-ti let, tělesně i mentálně způsobilé.
- Děti musí být v bazénu pod neustálým dohledem dospělých, aby nedošlo ke zranění nebo aby se neutopily.
- Neplavci, děti (zejména menší než je výška hladiny vody v bazénu) a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace se smějí koupat, vstupovat do bazénu a vystupovat z něj pouze za doprovodu a dohledu plavců či jiných kompetentních dospělých osob (starších 18-ti let), tj. tělesně a duševně způsobilých.
- Manipulovat s elektrickým příslušenstvím mohou pouze osoby starší 18-ti let, musí se řídit příslušnými zásadami bezpečnosti práce a musí mít kvalifikaci pro práci na el. zařízeních podle příslušných národních předpisů a norem.

- Neprovazujte nebezpečné hry uvnitř bazénu nebo v jeho blízkosti, které by mohly ohrozit koupající se osoby nebo konstrukci a příslušenství, kterými je bazén vybaven.
- Přečtěte si ustanovení v tomto návodu o instalaci a používání filtračního zařízení.

Zakázané použití:

- Z bezpečnostních důvodů nesmí být bazén instalován na terasách a balkónech.
- Je zakázáno skákat do bazénu po hlavě nebo z okraje bazénu.
- Nekoupejte se v noci nebo při nedostatečném osvětlení.
- Nekoupejte se pod vlivem alkoholu, drog či jiných omamných látek.
- Boje a násilné hry jsou v bazénu zakázány.
- Zákaz používání jiného příslušenství než jaké je předepsané výrobcem.
- Je zakázáno sedat si na okraj bazénu nebo jiným způsobem narušovat statiku bazénu.
- Za žádných okolností neupravujte součásti bazénu. Nedělejte otvory do bazénu ani do schůdků.
- Je zakázáno koupání při zapnutém filtračním zařízení (tj.připojení čerpadla k el. síti).
- Je zakázáno překračovat povolenou nosnost žebříku.

Bezpečnostní pokyny pro používání filtračního zařízení:

- Filtrační zařízení připojte k elektrické zásuvce, která odpovídá platným normám.
- Filtrační zařízení zapínejte pouze tehdy, když nikdo není v bazénu.
- Zabraňte dětem v manipulaci s filtračním zařízením.

Uschovejte si tyto pokyny k pozdějšímu nahlédnutí!

Náklady na ekologickou likvidaci elektrosoučástí výrobku autorizovaným systémem RETELA (včetně historického příspěvku) jsou zahrnuty v ceně výrobku. Informaci o sběrných místech naleznete na www.retela.cz.

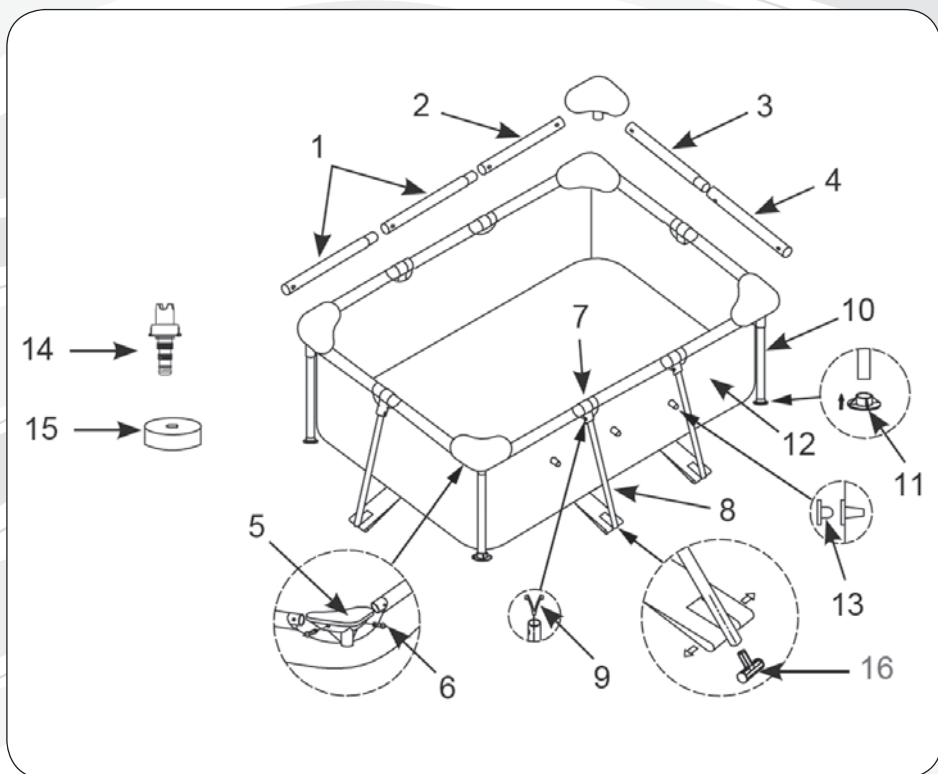
2. PŘÍPRAVA POVRCHU A UMÍSTĚNÍ BAZÉNU

- Jednotlivé díly si před stavbou bazénu srovnajte a zkontrolujte. Dodržujte pokyny k instalaci uvedené v tomto návodu.
- Zvolené místo by mělo být slunečné a chráněné před větrem. V blízkosti by se neměly nacházet stromy, jejichž listy by mohly znečišťovat bazén. Zem musí být absolutně rovná, dostatečně pevná, nejilovitá, bez děr, čistá a zbavená ostrých předmětů.
- Naše bazény jsou navrženy pro instalaci na povrch. Tento povrch musí být pečlivě vyčištěn. Nikdy nestavte bazén na štěrku, dehtovém papíru, asfaltovém koberci nebo na jakékoli směsi obsahující naftu. Pod bazén je vhodné použít geotextilní podložku, která není součástí balení!
- Nesmýkejte bazénem po zemi. Následkem toho by mohly vzniknout netěsnosti bazénu či jiná poškození.

3. MONTÁŽ BAZÉNU

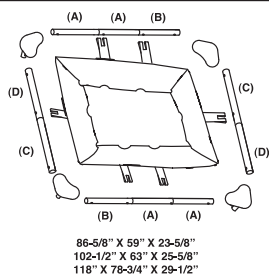
K montáži bazénu potřebujete tyto díly:

| ČÍSLO | NÁZEV | 2,20 x 1,50 x 0,60 | | 3,05 x 2,00 x 0,75 | |
|-------|---|--------------------|------------|--------------------|------------|
| | | POČET | ČÍSLO DÍLU | POČET | ČÍSLO DÍLU |
| 1 | Vodorovný nosník "A" | 4 | 10947 | 4 | 10949 |
| 2 | Vodorovný nosník "B" | 2 | 10952 | 2 | 10954 |
| 3 | Vodorovný nosník "C" | 2 | 10947 | 2 | 10959 |
| 4 | Vodorovný nosník "D" | 2 | 10952 | 2 | 10964 |
| 5 | Rohová spojka (s rohovým sedátkem) | 4 | 10573 | 4 | 10573 |
| 6 | Jistící kolík (2 navíc) | 10 | 10574 | 10 | 10574 |
| 7 | Spojka ve tvaru "T" | 6 | 10967 | 6 | 10967 |
| 8 | Boční noha ve tvaru "T" (včetně svorky) | 6 | 11876 | 6 | 11875 |
| 9 | Svorka ve tvaru "V" | 6 | 10313 | 6 | 10313 |
| 10 | Svislá noha rohová | 4 | 10628 | 4 | 10563 |
| 11 | Základna svislé nohy | 4 | 10576 | 4 | 10576 |
| 12 | Plášť bazénu (včetně dílu č.15) | 1 | 10942 | 1 | 10944 |
| 13 | Záslepka (1 navíc) | 3 | 10127 | 3 | 10127 |
| 14 | Vypouštěcí ventil | 1 | 10201 | 1 | 10201 |
| 15 | Víčko vypouštěcího ventilu | 1 | 10649 | 1 | 10649 |
| 16 | Základna boční nohy | 6 | 11874 | 6 | 11874 |

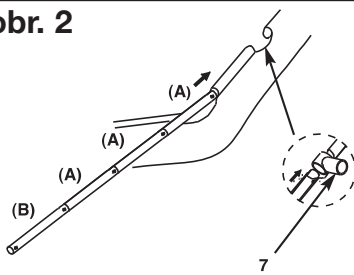


Bazén položte na vodorovnou plochu tak, aby vypouštěcí otvor směřoval k místu, kam má být voda vypouštěna. Rozprostřete dno, aby bylo co nejhladší. Přesvědčte se, že vypouštěcí otvoru dna je zevnitř bazénu zazátkován a na vnější straně stěny bazénu je našroubované víčko. Připravte a rozmístěte všechny části na zem do míst, kam budou instalovány (viz obr. 1)

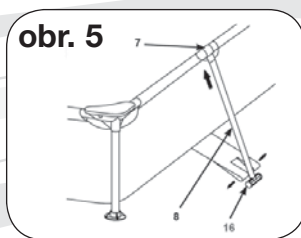
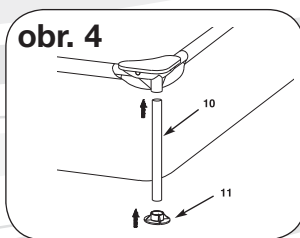
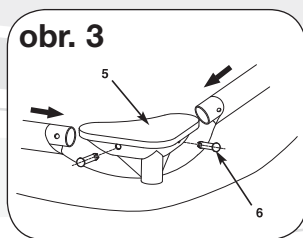
obr. 1



obr. 2



Vodorovné nosníky A a B začněte zasouvat do otvorů v plášti z místa v rohu bazénu. (Viz. obr. 2) Jednotlivé díly nosníku spojte do sebe pomocí spojek ve tvaru „T“ (č. 7). Nosníky C a D jsou určeny na kratší strany bazénu. Postup je shodný. Připojte rohovou spojku se sedátkem (č.5) k vodorovným nosníkům ve čtyřech rozích. Zajistěte je vložením jisticích kolíků (č.6) do předvrtaných otvorů ve spodní části sedátka (viz. obr. 3) Následně do rohové spojky se sedátkem zapojte svislé rohové nohy (č.10) a do jejich spodní části připojte základny nohou (č.11) (viz. obr. 4) Zapojte svislé nohy (č.8) do spojek ve tvaru „T“ (č.7). Spodní část nohou upevněte do postranních pásů bazénu (viz. obr. 5)

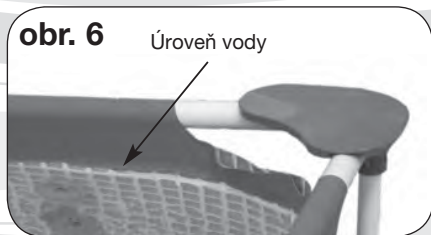


Při montáži bazénu bez filtračního zařízení je nutné použít na gumové průchodky stěnou záslepkky (č.13)

Před tím, než začnete bazén napouštět vodou se ujistěte, zda je výpustní ventil uvnitř bazénu uzavřený a zda je víko výpustního ventilu vně bazénu dobře utažené. Bazén napusťte cca do výšky 3 cm vodou a zkontrolujte, zda není výrazný rozdíl ve sklonu dna bazénu.

DŮLEŽITÉ: Pokud se voda v bazénu tlačí k jedné straně, bazén není v úplně rovině. Postavení bazénu na nerovném povrchu má za následek naklánění bazénu a výsledkem je vyboulení boční stěny. Pokud bazén není v úplně rovině, musíte bazén vypustit, vyrovnat stanoviště bazénu nebo bazén přesunout na jiné stanoviště, které je rovné a opět ho napustit vodou. Začněte vyrovnávat záhyby na dně bazénu (z vnitřní strany bazénu) tak, že na místech, kde se stýká dno bazénu s jeho stěnami, budete tlačít ve směru ven nebo (z vnější strany bazénu) sáhněte pod stěnu bazénu, chyťte jeho dno a zatáhněte ho ven. Pokud záhyby způsobuje podložka pod bazén, veškeré tyto přehyby se vyrovnají tažením podložky z jedné strany. Jsou k tomu třeba dvě osoby.

Vodu napusťte max. do úrovně pod výřezy v plášti bazénu (viz. obr. 6).



4. DEMONTÁŽ BAZÉNU A USKLADNĚNÍ

Přesvědčte se, že je pevně zatlačena vypouštěcí zátka na vnitřní straně vypouštěcího otvoru u dna bazénu.

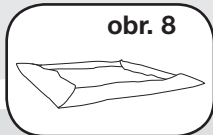
- Odšroubujte víčko z vypouštěcího otvoru na vnější straně bazénové stěny.
- Nasuňte na nátrubek přechodového kusu konec hadice.
- Druhý konec hadice položte do místa, kam může být voda bezpečně vypuštěna.
- Vytáhněte a odklopte zátku, která je zasunuta do vypouštěcího otvoru zevnitř bazénu. Voda začne vytékat.
- Po vypuštění zazátkujte vypouštěcí otvor zevnitř bazénu. Stáhněte hadici z nátrubku přechodového kusu a přechodový kus odšroubujte a uskladněte jej.
- Na výtokový otvor z vnější strany bazénu našroubujte zpět víčko.
- Pro rozebrání bazénu použijte pokyny pro sestavení, ale v opačném pořadí. Odstraňte veškeré instalační součásti.
- Zajistěte, aby bazén a všechny jeho součásti byly před složením naprosto suché. Nechte jej vysušit na slunci (viz. obr. 7). Poprašte bazén kosmetickým pudrem, aby se stěny nelepily k sobě. Pudr také absorbuje veškerou vodu, která na stěnách ulpěla.
- Očistěte vnitřní strany bazénu čistou vodou, aby při uskladnění nedošlo k poškození pláště chemickými prostředky.
- Složte bazén do tvaru čtverce. Začněte na jedné straně, nadvakrát ohněte jednu šestinu pláště bazénu do její vnitřní strany. Stejně postupujte na druhé straně (viz. obr 8 a 9).
- Potom, co takto vytvoříte dvě protilehlé složené strany, jednoduše přeložte jednu přes druhou tak, jak se zavírá kniha (viz. obr 10 a 11).
- Složte dva dlouhé konce do středu (viz. obr 12).
- Přehněte jeden dlouhý konec přes druhý a plášť bazénu zmáčkněte (viz. obr 13).
- Plášť bazénu a příslušenství skladujte na suchém a větraném místě s teplotou mezi 5–30 °C, mimo dosah hlodavců
- Přesvědčte se, že bazénová folie je zcela suchá dříve, než ji dlouhodobě uskladníte.

Důležité: Bazén není odolný vůči mrazu a proto doporučujeme, aby byl dodržen postup pro jeho uskladnění přes zimu.

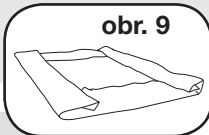
obr. 7



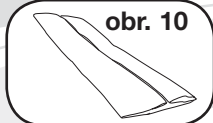
obr. 8



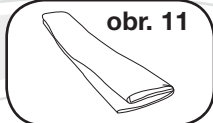
obr. 9



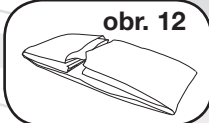
obr. 10



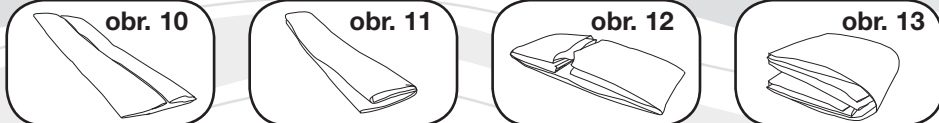
obr. 11



obr. 12



obr. 13



5. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Bazén byl vyroben z materiálů nejvyšší kvality a vysoké kvality provedení. Všechny součástky byly zkontrolovány a shledány nezávadnými. Záruka platí po dobu dvou let od data nákupu. Uschovejte všechny doklady o nákupu společně s návodem. Doklad o nákupu bude požadován při uplatňování záručních nároků.
- Reklamacce zboží se řídí právním řádem ČR.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady způsobené chybou ve výrobě nebo vadou materiálu ovlivňující těsnost a nepropustnost bazénu.
- Kupující je povinen neprodleně po zakoupení bazénu zkontrolovat zda není porušen transportní obal nebo poškozen bazén či jinak znehodnocen a o této skutečnosti neprodleně informovat prodejce.
- Kupující je povinen po zakoupení výrobku zkontrolovat jeho kompletnost.
- Vykazuje-li bazén zjevné vady, které se projeví ihned po zprovoznění, a pro které zařízení nelze užívat, je kupující povinen zboží neprodleně reklamovat, nejpozději do tří měsíců od zakoupení v místě nákupu.
- Při zjištění závady na jednotlivých částech bazénu reklamujte pouze vadnou část s viditelně označeným místem poškození. Na reklamace po této lhůtě se bude nahlížet takto:

záruka se nevztahuje na:

- opotřebení v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání, příp. nesprávného uskladnění
- běžné opotřebení zařízení odpovídající charakteru a době jeho užívání
- vady způsobené mechanickým poškozením
- vady způsobené vlivem živelných sil
- vady vzniklé v důsledku použití nestandardních prostředků pro chemickou údržbu bazénové vody a nevhodných čistících pomůcek
- přirozené stárnutí a blednutí fólie bazénu v důsledku používání chemických prostředků k ošetřování bazénové vody, nebo vlivem slunečního záření
- deformace vzniklé v souvislosti s nestabilním nebo neupraveným podložím
- přirozené stárnutí podložky a krycí plachty

Výdaje spojené se ztrátou vody nejsou rovněž předmětem záruky.
TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE!

Doporučení: Použít vodu z vodovodního řádu.

Při napuštění bazénu studniční vodou doporučujeme, aby byl proveden rozbor vody.

Chyby v tisku vyhrazeny

6. DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

BABY POOL CARE – PRO DĚTSKÉ BAZÉNY

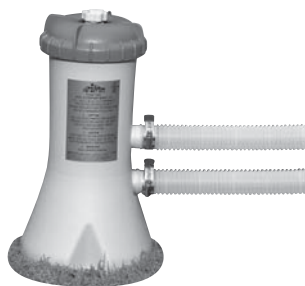
- bezchlorový přípravek pro úpravu bazénové vody v bazénech bez filtračního zařízení
- zvláště vhodný do dětských bazének
- účinně desinfikuje vodu a zamezuje množení bakterií, řas, hub a plísní v malých bazénech s filtrací i bez filtrace
- není toxický pro vodní organismy, takže je možné ho výhodně použít pro odstranění řas ze zahradních jezírek rybami
- je biologicky odbouratelný a neagresivní ke všem typům povrchů bazénů
- obsah 600 ml ošetří 1 m³ vody až po dobu 6 týdnů



KARTUŠOVÁ FILTRACE M1

Technická charakteristika:

- pro bazény do velikosti 8 m³ vody
- výkon 2 m³/h
- hadicové koncovky 32 mm
- 2 díly 5/4 hadice
- průchody stěnou pro napojení k bazénu
- vyměnitelná filtrační vložka



PÍSKOVÁ FILTRACE PROSTAR 4

Příroda umí zázraky – použili jsme její nápad.

Princip přírodního filtrování přes pískovou náplň nabízí jednoduchou, časově nenáročnou a velmi účinnou možnost, jak si užívat bazénu bez zbytečných starostí. Představujeme vám ProStar 4, nejprodávanější pískovou filtraci posledních tří let.

Byla konstruována tak, aby její výbava splňovala ty nejnáročnější požadavky.

Od teď pro vás bude bazén jen radost.



TERMO ZASTŘEŠENÍ POOLHOUSE

Univerzální zastřešení Pool House je vhodné pro všechny typy vířivých van a bazénů do průměru 3,66m a to jak nadzemních, tak i zapuštěných. Víceúčelové zastřešení lze využít pro příjemná posezení na vaší zahradě a mnoho dalších příležitostí. Díky stěnám z průhledného PVC jsou jeho velkou předností tepelně-izolační vlastnosti. Svou světle zelenou barvou se výborně hodí na každou zahradu jako decentní doplněk bazénu a zeleně.

Výhody termo zastřešení Pool House

Prodloužení koupací sezóny

- udržení teploty vody zejména v noci

Snadná údržba bazénu a úspora času

- zabraňuje padání nečistot a dešťové vody do bazénu

Snížení nákladů na bazénovou chemii

- snižuje odpařování vody a chemických přípravků

Bezpečnost dětí a zvířat

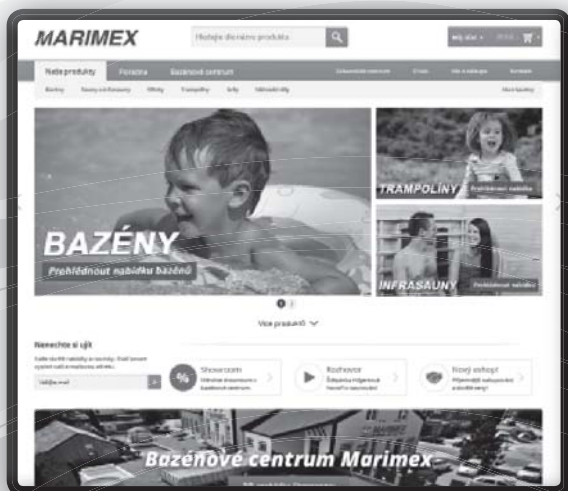
- ochrana dětí před přímým slunečním svitem a hmyzem
- možnost plného uzavření

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA:

- víceúčelové termo zastřešení
- pro bazény do \varnothing 3,66 m
- tvar – pravidelný šestiúhelník
- UV ochranný faktor do 50+
- stěny z průhledného PVC (tepelně-izolační vlastnosti)
- odvětrací průduchy
- podlepené švy
- dva vstupní otvory
- samonosná konstrukce
- jednoduchá montáž/demontáž



Největší e-shop s bazény, trampolínami a infrašaurami v ČR!



Široký výběr
bazénů, trampolín,
infrašaur a doplňků



Nákup rychle
a snadno z pohodlí
domova



Dodání do 24
hodin



Prodej i na splátky

Prodejní centrum MARIMEX, Libušská 264, Praha 4 – Libuš



✓ Výstavní plocha včetně
venkovní expozice
2 500 m²

✓ Možnost vyzkoušet
si vystavené produkty

✓ Odborné poradenství
– vše na jednom místě

✓ Zboží ihned k odběru



Infolinka: 261 222 111 | E-mail: info@marimex.cz

www.marimex.cz



MARIMEX.cz[®]
BAZÉNY • INFRAŠAUNY • TRAMPOLÍNY



MARIMEX SK[®]
BAZÉNY • INFRAŠAUNY • TRAMPOLÍNY

ilustračné foto



NÁVOD K INŠTALÁCII BAZÉNA

Florida Junior

2,20 x 1,50 x 0,60 m

3,05 x 2,00 x 0,75 m

Florida

012015

| | |
|---|---------|
| 1. Dôležité bezpečnostné pravidlá..... | str. 3 |
| 2. Príprava povrchu a umiestnenie bazéna..... | str. 5 |
| 3. Montáž bazéna..... | str. 5 |
| 4. Demontáž bazéna a uskladnenie..... | str. 8 |
| 5. Záručné podmienky..... | str. 9 |
| 6. Doporučené príslušenstvá..... | str. 10 |
| 7. Zákaznícke informácie..... | str. 12 |

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Upozornenie na nebezpečenstvo:

- Pred inštaláciou, používaním a demontážou si vždy preštudujte celý návod a najmä kapitolu o zásadách bezpečnosti práce.
- Vyberajte miesto pre postavenie bazéna tak, aby ak dôjde k nehode alebo poškodeniu bazéna mohla vytekajúca voda bez problémov odtekať, bez toho, aby ohrozila ľudí a zvieratá alebo poškodila budovy či zemky.
- V okruhu 2m od bazéna sa nesmú nachádzať žiadne vyvýšené miesta (terasy, balkóny, a pod.) ani vysoké stromy, z ktorých hrozí nebezpečenstvo pádu do bazéna.
- Udržujte vodu neustále čistú, aby bolo zreteľne vidieť dno a bolo možné správne odhadnúť hĺbku bazéna.
- Neustále udržiavajte vodu dezinfikovanou a zdravotne nezávadnú. Používajte filtračné zariadenie a pravidelne do vody pridávajte bazénové chemikálie. Nedezinfikovaná voda je vážnym zdravotným rizikom.
- Uistite sa, či bazén, vrátane jeho príslušenstva, je zostavený v súlade s týmto návodom.
- Vykonávajte pravidelnú kontrolu a údržbu bazéna a jeho príslušenstva.

Požiadavky na osoby používajúce bazén:

- Bez dozoru môžu bazén používať iba osoby staršie ako 18 rokov, telesne a mentálne spôsobilé.
- Deti musia byť v bazéne pod neustálym dohľadom dospelých, aby nedošlo ku zraneniu alebo aby sa neutopili.
- Neplavcov, deti (najmä menšia ako je výška hladiny vody v bazéne) a osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie sa môžu kúpať, vstupovať do bazéna a vystupovať z neho iba za dohľadu plavcov či iných kompetentných dospelých osôb (starších ako 18 rokov), tj. telesne a duševne spôsobilých.
- Manipulovať s elektrickým príslušenstvom môžu iba osoby staršie ako 18 rokov, musia sa riadiť príslušnými zásadami bezpečnosti práce a musia mať kvalifikáciu pre prácu na el. elektrických zariadeniach podľa príslušných národných predpisov a noriem.

- Neprevádzkujte nebezpečnej hry vo vnútri bazéna alebo v jeho blízkosti, ktoré by mohli ohroziť kúpajúce sa osoby alebo konštrukciu a príslušenstvo, ktorými je bazén vybavený.
- Prečítajte si ustanovenia v tomto návode o inštalácii a používaní filtračného zariadenia

Zakázané použitie:

- Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť bazén inštalovaný na terasách a balkónoch.
- Je zakázané skákať do bazéna po hlave alebo z okraja bazéna.
- Nekúpte sa v noci alebo pri nedostatočnom osvetlení.
- Nekúpte sa pod vplyvom alkoholu, drog či iných omamných látok.
- Boje a násilné hry sú v bazéne zakázané.
- Zákaz používania iného príslušenstva než aké je predpísané výrobcom.
- Je zakázané sadieť si na okraj bazéna alebo iným spôsobom narušovať statiku bazéna.
- Za žiadnych okolností neupravujte súčasti bazéna. Nerobte otvory do bazéna ani do schodíkov.
- Je zakázané kúpanie pri zapnutom filtračnom zariadení (tj pri pripojení čerpadla k el. sieti).
- Je zakázané prekračovať povolenú nosnosť rebríka.

Bezpečnostné pokyny pre používanie filtračného zariadenia:

- Filtračné zariadenie pripojte k elektrickej zásuvke, ktorá zodpovedá platným normám.
- Filtračné zariadenie zapínajte len vtedy, keď nikto nie je v bazéne.
- Zabráňte deťom v manipulácii s filtračným zariadením.

Uschovajte si tieto pokyny k neskoršiemu nahliadnutiu!

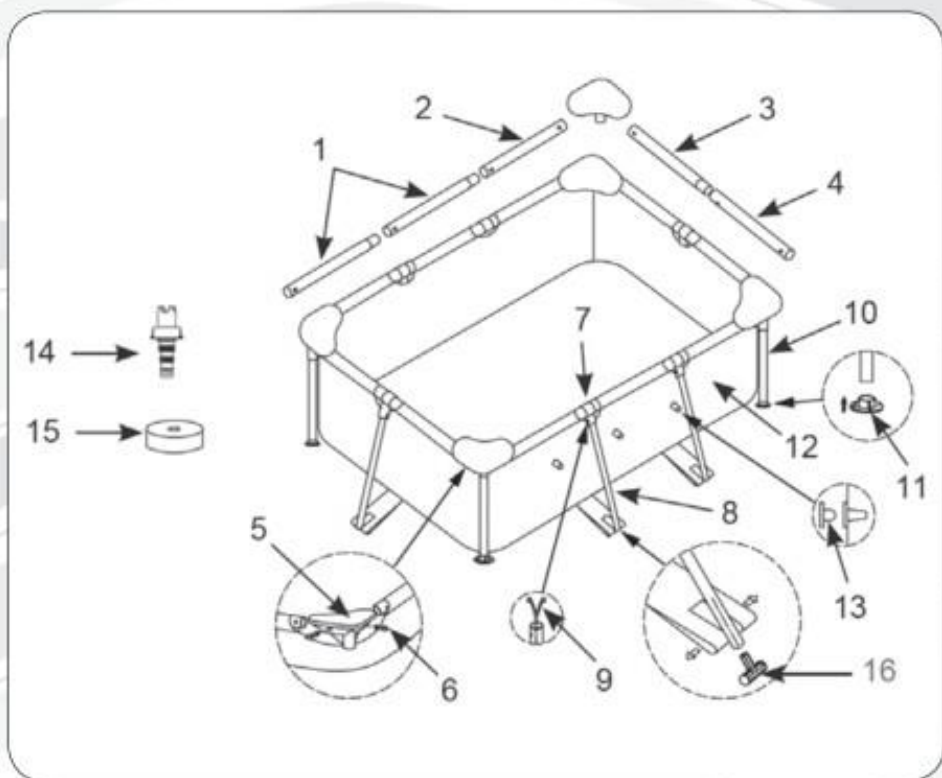
2. PRÍPRAVA POVRCHU A UMIESTENIE BAZÉNA

- Jednotlivé diely si pred stavbou bazéna zrovnajte a skontrolujte. dodržujte pokyny k inštalácii uvedené v tomto návode.
- Zvolené miesto by malo byť sľečné a chránené pred vetrom. V blízkosti by sa nemali nachádzať stromy, ktorých listy by mohli znečisťovať bazén. Zem musí byť absolútne rovná, dostatočne pevná, neilovitá, bez dier, čistá a zbavená ostrých predmetov.
- Naše bazény sú navrhnuté pre inštaláciu na povrch. Tento povrch musí byť starostlivo vyčistený. Nikdy nestavajte bazén na štrku, dechtová papiera, asfaltom koberci alebo na akejkoľvek zmesi obsahujúcej naftu. Pod bazén je vhodné použiť geotextilnú podložku, ktorá nie je súčasťou balenia!
- Zberný kôš bazénom po zemi. Následkom toho by mohli vzniknúť netesnosti bazéna či iné poškodenia.

3. MONTÁŽ BAZÉNA

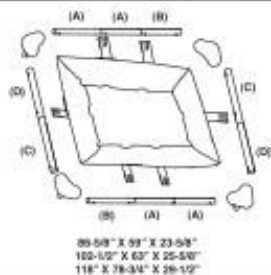
K montáži bazéna potrebujete tieto diely:

| ČÍSLO | NÁZOV | 2,20 x 1,50 x 0,60 | | 3,05 x 2,00 x 0,75 | |
|-------|---|--------------------|----------|--------------------|----------|
| | | POČET | Č. DIELU | POČET | Č. DIELU |
| 1 | Vodorovný nosník "A" | 4 | 10947 | 4 | 10949 |
| 2 | Vodorovný nosník "B" | 2 | 10952 | 2 | 10954 |
| 3 | Vodorovný nosník "C" | 2 | 10947 | 2 | 10959 |
| 4 | Vodorovný nosník "D" | 2 | 10952 | 2 | 10964 |
| 5 | Rohová spojka (s rohovým sedadlom) | 4 | 10573 | 4 | 10573 |
| 6 | Istiaci kolík (2 navyč) | 10 | 10574 | 10 | 10574 |
| 7 | Spojka v tvare "T" | 6 | 10967 | 6 | 10967 |
| 8 | Bočná noha v tvare "T" (vrátane svorky) | 6 | 11876 | 6 | 11875 |
| 9 | Svorka v tvare "V" | 6 | 10313 | 6 | 10313 |
| 10 | Zvislá noha rohová | 4 | 10628 | 4 | 10563 |
| 11 | Základné zvislé nohy | 4 | 10576 | 4 | 10576 |
| 12 | Plášť bazénu (vrátane dielu č.15) | 1 | 10942 | 1 | 10944 |
| 13 | Záslepka (1 navyč) | 3 | 10127 | 3 | 10127 |
| 14 | Vypúšťací ventil | 1 | 10201 | 1 | 10201 |
| 15 | Veko vypúšťacieho ventilu | 1 | 10649 | 1 | 10649 |
| 16 | Základná bočná noha | 6 | 11874 | 6 | 11874 |

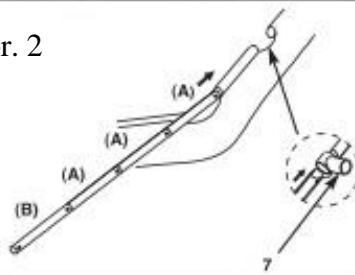


Bazén položte na vodorovnú plochu tak, aby vypúšťací otvor smeroval k miestu, kam má byť voda vypúšťaná. Rozprestrite dno, aby bolo čo najhladšie. Presvedčte sa, že vypúšťací otvor dna je zvnútra bazéna zazátkovovaný a na vonkajšej strane steny bazéna je naskrutkované viečko. Pripravte a rozmiestnite všetky časti na zem do miest, kam budú inštalované (pozri obr. 1)

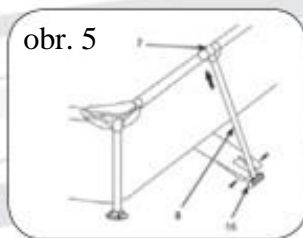
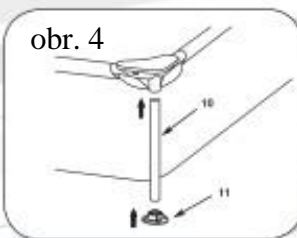
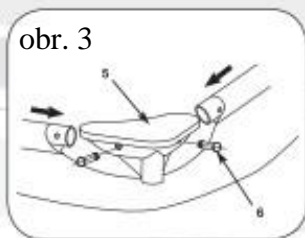
obr. 1



obr. 2



Vodorovné nosníky A a B začnite zasúvať do otvorov v plášti z miesta v rohu bazéna. (Vid'. Obr. 2) Jednotlivé diely nosníka spájajte do seba pomocou spojok v tvare "T" (č. 7). Nosníky C a D sú určené na kratšie strany bazéna. Postup je zhodný. Pripojte rohové spojku so sedadlom (č.5) k vodorovným nosníkom v štyroch rohoch. Zaisťte je vložení istiacich kolíkov (č.6) do predvrtaných otvorov v spodnej časti sedadla (vid'. Obr. 3). Následne do rohovej spojky so sedadlom zapojte zvislé rohové nohy (č.10) a do ich spodnej časti pripojte základne nôh (č.11) (vid'. Obr. 4). Zapojte zvislé nohy (č.8) do spojok v tvare "T" (č.7). Spodná časť nôh upevnite do postranných pásov bazéna (vid'. Obr. 5)

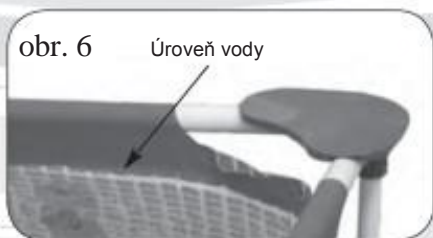


Pri montáži bazéna bez filtračného zariadenia je nutné použiť na gumové priechodky stenou záslepky (č.13)

Pred tým, než začnete bazén napúšťať vodou sa uistite, či je výpustný ventil vnútri bazéna uzavretý a či je veko výpustného ventilu mimo bazéna dobre utiahnuté. Bazén napustíte cca do výšky 3 cm vodou a skontrolujte, či nie je výrazný rozdiel v sklone dna bazéna.

DÔLEŽITÉ: Ak sa voda v bazéne tlačí k jednej strane, bazén nie je v úplnej rovine. postavenie bazéna na nerovnom povrchu má za následok nakláňanie bazéna a výsledkom je vydutie bočnej steny. Ak bazén nie je v úplnej rovine, musíte bazén vypustiť, vyrovnať stanovište bazéna alebo bazén presunúť na iné stanovište, ktoré je rovné a opäť ho napustiť vodou. Začnite vyrovnávať záhyby na dne bazéna (z vnútornej strany bazéna) tak, že na miestach, kde sa stýka dno bazéna s jeho stenami, budete tlačiť v smere von alebo (z vonkajšej strany bazéna) siahnite pod stenu bazéna, chyťte jeho dno a zatiahnite ho von. Ak záhyby spôsobuje podložka pod bazén, všetky tieto prehyby sa vyrovnajú ťahaním podložky z jednej strany. Sú k tomu potrebné dve osoby.

Vodu napustite max. do úrovne pod výrezmi v plášti bazénu (vid'. obr. 6).

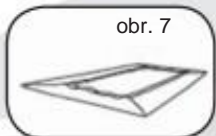


4. DEMONTÁŽ BAZÉNA A USKLADNENIE

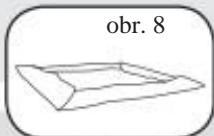
Presvedčte sa, že je pevne zatlačená vypúšťacia zátka na vnútornej strane vypúšťacieho otvoru u dna bazéna.

- Odskrutkujte viečko z vypúšťacieho otvoru na vonkajšej strane bazénovej steny.
 - Naskrutkujte prechodový kus s nátrubkom pre nasunutie záhradnej hadice.
 - Nasuňte na nátrubok prechodového kusu koniec hadice.
 - Druhý koniec hadice položte do miesta, kam môže byť voda bezpečne vypustená.
 - Vytiahnite a odklopte zátku, ktorá je zasunutá do vypúšťacieho otvoru zvnútra bazéna. Voda začne vytekať.
 - Po vypustení zazátkujte vypúšťací otvor zvnútra bazéna. Stiahnite hadicu z nátrubku prechodového kusu a prechodový kus odskrutkujte a uskladnite ho.
 - Na výtokový otvor z vonkajšej strany bazéna naskrutkujte späť viečko.
 - Pre rozobratie bazéna použite pokyny pre zostavenie, ale v opačnom poradí. Odstráňte všetky inštalčné súčasti.
 - Zaisťte, aby bazén a všetky jeho súčasti boli pred zložením úplne suché. Nechajte ho vysušiť na slnku (viď. Obr. 7). Poprášite bazén kozmetickým púdom, aby sa steny nelepili k sebe. Púder tiež absorbuje všetku vodu, ktorá na stenách usadenú.
 - Očistite vnútornej strany bazéna čistou vodou, aby pri uskladnení nedošlo k poškodeniu pláštá chemickými prostriedkami.
 - Zložte bazén do tvaru štvorca. Začnite na jednej strane, na dvakrát ohnite jednu šestinú pláštá bazéna do jej vnútornej strany. Rovnako postupujte na druhej strane (pozri. Obr 8 a 9).
 - Potom, čo takto vytvoríte dve protíhlhle zložené strany, jednoducho preložte jednu cez druhú tak, ako sa zatvára kniha (viď. Obr 10 a 11).
 - Zložte dva dlhé konce do stredu (viď. Obr 12)
 - Prehnite jeden dlhý koniec cez druhý a plášť bazéna stlačte (viď. Obr 13).
 - Plášť bazéna a príslušenstvo skladujte na suchom a vetranom mieste s teplotou medzi 5-30 ° C, mimo dosahu hlodavcov
 - Presvedčte sa, že bazénová fólia je úplne suchá skôr, než ju dlhodobo uskladníte.
- Dôležité: Bazén nie je odolný voči mrazu a preto odporúčame, aby bol dodržaný postup pre jeho uskladnenie cez zimu.

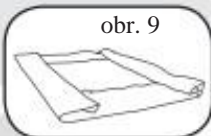
obr. 7



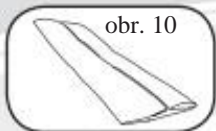
obr. 8



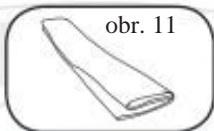
obr. 9



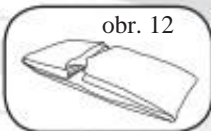
obr. 10



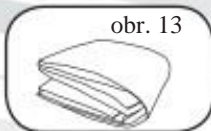
obr. 11



obr. 12



obr. 13



5. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Bazén bol vyrobený z materiálov najvyššej kvality a vysokej kvality prevedenia. všetky súčiastky boli skontrolované a uznané neškodnými. Záruka platí po dobu dvoch rokov od dátumu nákupu. Uschovajte všetky doklady o nákupe spoločne s návodom. Doklad o nákupe bude požadovaný pri uplatňovaní záručných nárokov.
- Reklamácia tovaru sa riadi právnym poriadkom SR.
- Záruka sa vzťahuje na všetky vady spôsobené chybou vo výrobe alebo vadou materiálu ovplyvňujúce tesnosť a nepriepustnosť bazéna.
- Kupujúci je povinný okamžite po zakúpení bazéna skontrolovať či nie je porušený transportný obal alebo poškodený bazén či inak znehodnotený ako tejto skutočnosti okamžite informovať predajcu.
- Kupujúci je povinný po zakúpení výrobku skontrolovať jeho kompletnosť.
- Ak vykazuje bazén zjavné vady, ktoré sa prejavia ihneď po sprevádzkovaní, a pre ktoré zariadenie nemožno užívať, je kupujúci povinný tovar okamžite reklamovať, najneskôr do troch mesiacov od zakúpenia v mieste nákupu.
- Pri zistení chyby na jednotlivých častiach bazéna reklamujte iba chybnú časť s viditeľne označeným miestom poškodenia. Na reklamácie po tejto lehote sa bude nazeráť takto:

záruka sa nevzťahuje na:

- opotrebovanie v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania príp. nesprávneho uskladnenia
- bežné opotrebovanie zariadenia odpovedajúceho charakteru a dobe jeho používania
- vady spôsobené mechanickým poškodením
- vady spôsobené vplyvom živelných síl
- vady vzniknuté v dôsledku použitia neštandardných prostriedkov pre chemickú údržbu bazénovej vody a nevhodných čistiacich pomôcok
- prirodzené starnutie a blednutie fólie bazéna v dôsledku používania chemických prostriedkov k ošetrovaniu bazénovej vody, alebo vplyvom slnečného žiarenia
- deformácie vzniknuté v súvislosti s nestabilným alebo neupraveným podložením
- prirodzené starnutie podložky a krycej plachty

Výdaje spojené so stratou vody nie sú taktiež predmetom záruky.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE!

Odporúčenie: Použiť vodu z vodovodného radu. Pri napúšťaní bazéna studničnou vodou odporúčame, aby bol urobený rozbor vody.

Chyby v tlači vyhradené

6. DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO

BABY POOL CARE - PRE DETSKÉ BAZÉNY

- Bezchlórový prípravok pre úpravu bazénovej vody v bazénoch bez filtračného zariadenia
- Zvlášť vhodný do detských bazénov
- Účinne dezinfikuje vodu a zamedzuje množeniu baktériu, rias, húb a plesní v malých bazénoch s filtráciou i bez filtrácie
- Nie je toxický pre vodné organizmy, takže je možné ho výhodne použiť pre odstránenie rias zo záhradných jazierok rybami
- Je biologicky odbúrateľný a neagresívny ku všetkým typom povrchov bazénov
- Obsah 600 ml ošetrí 1 m³ vody až po dobu 6 týždňov



KARTUŠOVÁ FILTRACE M1

Technická charakteristika:

- pro bazény do veľkosti 8 m³ vody
- výkon 2 m³/h
- hadicové koncovky 32 mm
- 2 diely 5/4 hadice
- prechody stenou pre napojenie k bazénu
- vymeniteľná filtračná vložka



PIESKOVÁ FILTRÁCIA PROSTAR 4

Príroda vie zázraky - použili sme jej nápad.

Princíp prírodného filtrovania cez pieskovú náplň ponúka jednoduchú, časovo nenáročnú a veľmi účinnú možnosť, ako si užívať bazén bez zbytočných starostí.

Predstavujeme vám ProStar 4, najpredávanejšiu pieskovú filtráciu posledných troch liet.

Bola konštruovaná tak, aby jej výbava spĺňala tie najnáročnejšie požiadavky.

Od teraz pre vás bude bazén len radosť.



TERMO ZASTREŠENIE POOLHOUSE

Univerzálne zastrešenie Pool House je vhodné pre všetky typy vírivých vaní a bazénov do priemeru 3,66 ma to ako nadzemných, tak i zapustených. Viacúčelové zastrešenie je možné využiť pre príjemné posedenie na vašej záhrade a mnoho ďalších príležitostí. Vďaka stenám z priehľadného PVC sú jeho veľkou prednosťou tepelno-izolačné vlastnosti. Svojou svetlo zelenou farbou sa výborne hodí na každú záhradu ako decentný doplnok bazéna a zelene.

Výhody termo zastrešenia Pool House

Predlži kúpaciu sezónu

- udrží teplotu vody najmä v noci

Ľahká údržba bazéna a úspora času

- zabraňuje padaniu nečistôt a dažďovej vody do bazéna

Zníženie nákladov na bazénovú chémiu

- znižuje odparovanie vody a chemických prípravkov

Bezpečnosť detí a zvierat

- ochrana detí pred prímam slnečným svietením a hmyzom
- možnosť plného uzatvorenia

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA:

- viacúčelové termo zastrešenie
- pre bazény do \varnothing 3,66 m
- tvar - pravidelný šesťuholník
- UV ochranný faktor do 50+
- steny z priehľadného PVC (tepelne-izolačné vlastnosti)
- odvetrávacie prieduchy
- podlepené švy
- tri vstupné otvory
- samonosná konštrukcia
- jednoduchá montáž/demontáž





MARIMEX SK
BAZÉNY A PRÍSLUŠENSTVO • SAUNY • VÍRIVE VANE

nákup na internete

www.marimex.sk

Rožňavská 17, 831 04 Bratislava

tel. : 02/4445 3001

fax : 02/4445 3002

E-mail: info@marimex.sk

www.marimex.sk/eshop

| | |
|---|--|
| MARIMEX.cz | MARIMEX.cz |
| BAZÉNY • ĚNFRASAUNY • TRAMPOLÍNY | MEDENCÉK • INFRASZAUNÁK • TRAMBULINOK |
| NÁVOD K INSTALACI BAZÉNU | ÚTMUTATÓ A MEDENCE TELEPÍTÉSÉHEZ |
| OBSAH | TARTALOMJEGYZÉK |
| 1. Důležitá bezpečnostní pravidla str. 3 | 1. Fontos biztonsági szabályok 3.oldal |
| 2. Příprava povrchu a umístění bazénu str. 5 | 2. A talaj felülete előkészítése és a medence elhelyezése 5.oldal |
| 3. Montáž bazénu str. 5 | 3. oldal |
| 4. Demontáž bazénu a uskladnění. str. 8 | 4. A medence leszerelés es tárolása 8.oldal |
| 5. Záruční podmínky str. 9 | 5. Jótállási feltételek: 9.oldal |
| 6. Doporučené příslušenství. str. 10 | 6. Javasolt tartozékok. 10.oldal |
| 7. Zákaznické informace str. 12 | 7. Vásárlói információk 12.oldal |
| 1. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA | 1. FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK |
| Upozornění na nebezpečí: | Veszélyre történő figyelmeztetés: |
| - Před instalací, používáním a demontáží si vždy prostudujte celý návod a zejména kapitolu o zásadách bezpečnosti práce. | - Telepítés, használatbavétel és leszerelés előtt mindig tanulmányozza át a teljes útmutatót és különösen a munkabiztonság alapelveiről szóló fejezetet. |
| - Vybírejte místo pro postavení bazénu tak, aby dojde-li k nehodě nebo poškození bazénu mohla vytékající voda bez problémů odtékat, aniž by ohrozila lidi a zvířata nebo poškodila budovy či pozemky. | - A medence telepítéséhez olyan helyet válasszon, hogy ha egy baleset történik vagy a medence megsérülne. akkor az elfolyó vizet minden gond nélkül el lehessen vezetni anélkül, hogy az embereket és állatokat veszélyeztetne vagy épületek illetve telkeket megkárosítana. |
| - V okruhu 2m od bazénu se nesmí nacházet žádná vyvýšená místa (terasy, balkóny, apod.) ani vysoké stromy, ze kterých hrozí nebezpečí pádu do bazénu. | - A medencétől mért 2 m-es körzetben nem helyezkedhet el semilyen kiemelkedő hely (terasz, erkély stb.) sem magas fák, amelyekről a medencébe esés veszélye fenyegetne. |
| - Udržujte vodu neustále čistou, aby bylo zřetelně vidět dno a bylo možné správně odhadnout hloubku bazénu. | - Tartsa állandóan tisztán a vizet, hogy a medence alja mindig jól látható legyen és helyesen lehet megbecsülni a medence mélységét. |
| - Neustále udržujte vodu dezinfikovanou a zdravotně nezávadnou. Používejte filtrační zařízení a pravidelně do vody přidávejte bazénové chemikálie. Nedezinfikovaná voda je vážným zdravotním rizikem. | - Tartsa a vizet állandóan fertőtlenített és egészségre nem ártalmas állapotban. Használja a szűrőberendezést és a vízbe rendszeresen adagolja a medencei vegyszereket. A nem fertőtlenített víz komoly egészségügyi kockázatot jelent. |
| - Ujistěte se, zda bazén, včetně jeho příslušenství, je sestaven v souladu s tímto návodem. | - Győződjön meg arról, hogy a medence, tartozékaival együtt az ezen útmutató szerint került összeállításra. |
| - Provádějte pravidelnou kontrolu a údržbu bazénu a jeho příslušenství. | - Rendszeresen végezze el a medence és annak tartozékai ellenőrzését és karbantartását. |
| Požadavky na osoby používající bazén: | A medencét használó személyekre vonatkozó igények: |
| - Bez dozoru smějí bazén používat pouze osoby starší 18-ti let, tělesně i mentálně způsobilé. | - Felügyelet nélkül a medencét csak 18 éven felüli, fizikailag és értelmileg arra jogosult személyek használhatják. |

| | |
|--|--|
| - Děti musí být v bazénu pod neustálým dohledem dospělých, aby nedošlo ke zranění nebo aby se neutopily. | - Gyermekek a medencében csak felnőttek állandó felügyelete mellett lehetnek, hogy ne sérülhessenek meg vagy ne fulladjanak vízbe. |
| - Neplavci, děti (zejména menší než je výška hladiny vody v bazénu) a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace se smějí koupat, vstupovat do bazénu a vystupovat z něj pouze za doprovodu a dohledu plavců či jiných kompetentních dospělých osob (starších 18-ti let), tj. tělesně a duševně způsobilých. | - Úszni nem tudó személyek, gyermekek (különösen kisebbek, mint a vízszint magassága a medencében) továbbá csökkent mozgásképességű és tájékozódású személyek részére a fürdés, a medencébe történő belépés és az abból történő kilépés csak úszni tudók, illetve más kompetens felnőttek (18 éven felüli) azaz fizikailag és szellemileg alkalmas személyek kíséretében és felügyelete mellett engedélyezett. |
| - Manipulovat s elektrickým příslušenstvím mohou pouze osoby starší 18-ti let, musí se řídit příslušnými zásadami bezpečnosti práce a musí mít kvalifikaci pro práci na el. zařízeních podle příslušných národních předpisů a norem. | - Az elektromos berendezések kezelését csak 18 év feletti életkorú személyek végezhetik, szigorúan be kell tartaniuk a vonatkozó munkavédelmi elveket és rendelkezniük kell a megfelelő országos előírások és szabványok szerinti minősítéssel, az elektromos. készüléken végzett munkákhoz. |
| - Neprovozujte nebezpečné hry uvnitř bazénu nebo v jeho blízkosti, které by mohly ohrozit koupající se osoby nebo konstrukci a příslušenství, kterými je bazén vybaven. | - Ne rendezzenek veszélyes játékokat a medencében vagy annak közelében, amelyek veszélyeztethetnék a fürdőző személyeket vagy a medence szerkezetét és tartozékait, amelyekkel a medence fel van szerelve.. |
| - Přečtěte si ustanovení v tomto návodu o instalaci a používání filtračního zařízení. Zakázané použití: | - Olvassa el az ezen útmutató a szűrőberendezés telepítésére és használatára vonatkozó részeit. Tiltott használatok: |
| - Z bezpečnostních důvodů nesmí být bazén instalován na terasách a balkónech. | - Biztonsági okokból a medencét nem szabad teraszokra és erkélyekre telepíteni. |
| - Je zakázáno skákat do bazénu po hlavě nebo z okraje bazénu. | - Tilos a medencébe fejest ugrani vagy abba a medence pereméről beugrani. |
| - Nekoupejte se v noci nebo při nedostatečném osvětlení. | - Ne fürdjön éjjel vagy elégtelen megvilágítás esetén. |
| - Nekoupejte se pod vlivem alkoholu, drog či jiných omamných látek. | - Ne fürdjön alkoholos, drogos ill. más kábítószeresek által befolyásolt állapotban. |
| - Boje a násilné hry jsou v bazénu zakázány. | - Küzdelmi és erőszakos játékok a medencében nem megengedettek. |
| - Zákaz používání jiného příslušenství než jaké je předepsané výrobcem. | - A gyártó cég által előírtaktól eltérő kivitelű tartozékok használata tilos. |
| - Je zakázáno sedat si na okraj bazénu nebo jiným způsobem narušovat statiku bazénu. | - Tilos a medence peremére ülni vagy más módon veszélyeztetni a medence statikáját. |
| - Za žádných okolností neupravujte součásti bazénu. Nedělejte otvory do bazénu ani do schůdků. | - Semmiesetre se változtassa meg a medence alkatrészeit. Ne lyukassza ki a medencét sem a létrát. |
| - Je zakázáno koupání při zapnutém filtračním zařízení (tj.připojení čerpadla k el. síti). | - Tilos a fürdőzés bekapcsolt szűrőberendezés esetén (azaz a szivattyú elektromos hálózatra történt rákapsolását követően). |
| - Je zakázáno překračovat povolenou nosnost žebříku. | - Tilos túllépni a létra megengedett teherbírását. |
| Bezpečnostní pokyny pro používání filtračního zařízení: | Biztonsági előírások a szűrőberendezés használatához: |
| - Filtrační zařízení připojte k elektrické zásuvce, která odpovídá platným normám. | - Csatlakoztassa a szűrőberendezést olyan elektromos dugaszolóaljzathoz, ami megfelel az |

| | |
|--|--|
| | érvényes szabványoknak. |
| - Filtrační zařízení zapínejte pouze tehdy, když nikdo není v bazénu. | - A szűrőberendezést csak akkor kapcsolja be, ha senki sincs a medencében. |
| - Zabraňte dětem v manipulaci s filtračním zařízením. | - Ne tegye lehetővé gyermekeknek a szűrőberendezés kezelését. |
| Uschovejte si tyto pokyny k pozdějšímu nahlédnutí! | Örizzze meg ezen utasításokat későbbi betekintésre! |
| Náklady na ekologickou likvidaci elektrosoučástí výrobku autorizovaným systémem RETELA (včetně historického příspěvku) jsou zahrnuty v ceně výrobku. Informaci o sběrných místech naleznete na www.retela.cz . | A termék elektromos alkatrészei RETELA engedélyezett rendszerben történő ökológiai ártalmatlanítása költségei (beleértve a történelmi hozzájárulást is) a termék ára már tartalmazza. A gyűjtőhelyekre vonatkozó információkat a www.retela.cz weblapon találják. |
| 2. PŘÍPRAVA POVRCHU A UMÍSTĚNÍ BAZÉNU | 2. A TALAJ FELÜLETE ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS A MEDENCE ELHELYEZÉSE |
| - Jednotlivé díly si před stavbou bazénu srovnajte a zkontrolujte. Dodržujte pokyny k instalaci uvedené v tomto návodu. | - Az egyes alkatrészeket a medence összeállítása előtt rendezze és ellenőrizze a csomagolás teljességét. Tartsa be a telepítési utasításokat az ezen útmutató szerint. |
| - Zvolené místo by mělo být slunečné a chráněné před větrem. V blízkosti by se neměly nacházet stromy, jejichž listy by mohly znečišťovat bazén. Zem musí být absolutně rovná, dostatečně pevná, nejílovitá, bez děr, čistá a zbavená ostrých předmětů. | - A kiválasztott telepítési hely napsütéses és szél által védett legyen. Annak közelében ne legyenek fák, amelyek levelei beszennyezhetik a medence vizét. ÍA talaj abszolút síma, elegendően szilárd, agyagmentes, lyuknélküli, tiszta és éles tárgyaktól mentes legyen. |
| - Naše bazény jsou navrženy pro instalaci na povrch. Tento povrch musí být pečlivě vyčištěn. Nikdy nestavte bazén na štěrku, dehtovém papíru, asfaltovém koberci nebo na jakékoli směsi obsahující naftu. Pod bazén je vhodné použít geotextilní podložku, která není součástí balení! | - Medencéink felszíni telepítésre készültek. Ezt a felületet gondosan meg kell tisztítani. Ne telepítse a medencét kavicsos felszínre, kátránypapírra, aszfaltszőnyegre vagy bármely más kőolaj alapanyagú keverékre. A medence alá geotextil alátétet javasunk elhelyezni, ami nem képezi a szállítási csomagolás részét. |
| - Nesmýkejte bazénem po zemi. Následkem toho by mohly vzniknout netěsnosti bazénu či jiná poškození. | - Ne csúsztassa a medencét a földön. Ennek következménye a medence tömítetlensége lehet ill. más megsérülés. |
| 3. MONTÁŽ BAZÉNU | 3. A MEDENCE ÖSSZEÁLLÍTÁSA |
| K montáži bazénu potřebujete tyto díly | A medence összeállításához a következő alkatrészekre lesz szüksége |

| SZÁM | MEGNEVEZÉS | 2,20 x 1,50 x 0,60 | | 3,05 x 2,00 x 0,75 | |
|------|--|--------------------|--------------|--------------------|--------------|
| | | DARA BSZÁ M | CIKKSZÁ M | DARA BSZÁ M | CIKKSZÁ M |
| 1 | „A”-jelű vízszintes tartó | 4 | 10947 | 4 | 10949 |
| 2 | „B”-jelű vízszintes tartó | 2 | 10952 | 2 | 10954 |
| 3 | „C”-jelű vízszintes tartó | 2 | 10947 | 2 | 10959 |
| 4 | „D”-jelű vízszintes tartó | 2 | 10952 | 2 | 10964 |
| 5 | Sarokcsatlakozó (sarki ülőkével) | 4 | 10573 | 4 | 10573 |
| 6 | Biztosító csap (2-vel több) | 10 | 10574 | 10 | 10574 |
| 7 | „T”-alakú csatlakozó | 6 | 10967 | 6 | 10967 |
| 8 | „T” alakú oldalsó láb (kapoccsal együtt) | 6 | 11876 | 6 | 11875 |

| | | | | | |
|----|--|---|-------|---|-------|
| 9 | „V“-alakú kapocs | 6 | 10313 | 6 | 10313 |
| 10 | Függőleges sarokláb | 4 | 10628 | 4 | 10563 |
| 11 | Függőleges lábalap | 4 | 10576 | 4 | 10576 |
| 12 | Medence burkolat (a 15 sz. résszel együtt) | 1 | 10942 | 1 | 10944 |
| 13 | Zárólap (1-el több) | 3 | 10127 | 3 | 10127 |
| 14 | Ürítőcsap | 1 | 10201 | 1 | 10201 |
| 15 | Az ürítőcsap fedele | 1 | 10649 | 1 | 10649 |
| 16 | Az oldalláb alapzata | 6 | 11874 | 6 | 11874 |

| | |
|--|---|
| <p>Bazén položte na vodorovnou plochu tak, aby vypouštěcí otvor směřoval k místu, kam má být voda vypouštěna. Rozprostřete dno, aby bylo co nejhladší. Přesvědčte se, že vypouštěcí otvoru dna je zevnitř bazénu zazátkován a na vnější straně stěny bazénu je našroubované víčko. Připravte a rozmístěte všechny části na zem do míst, kam budou instalovány (viz obr. 1)</p> | <p>Helyezze el a medencét vízszintes felületre úgy, hogy annak ürítő nyílása a víz lefolyása irányában legyen, Terítse szét az aljat, hogy az minél sí mább legyen. Győződjön meg arról, hogy a medence alján levő leeresztő nyílás a medence felőli oldalról le legyen dugózva és a medencefal külső oldalán levő fedél felcsavarozott legyen. Készítse el és helyezze valamennyi részt a talaj azon helyeire, ahol telepítésre kerülnek.(lásd az 1.ábrát)</p> |
| obr. 1 | 1.ábra |
| obr. 2 | 2.ábra |
| <p>Vodorovné nosníky A a B začněte zasouvat do otvorů v plášti z místa v rohu bazénu. (Viz. obr. 2) Jednotlivé díly nosníku spojujte do sebe pomocí spojek ve tvaru „T“ (č. 7). Nosníky C a D jsou určeny na kratší strany bazénu. Postup je shodný.</p> | <p>Az A és B jelű vízszintes tartókat kezdje el betolni a burkolat nyílásába a medence sarkán levő helyről. (Lásd a 2. sz. ábrát) A tartó egyes részeit „T” alakú csatlakozók segítségével rögzítse egymáshoz. (7.sz.) A C és a D jelű tartók a medence rövidebb oldalára készültek. Az eljárás azonos.</p> |
| <p>Připojte rohovou spojku se sedátkem (č.5) k vodorovným nosníkům ve čtyřech rozích. Zajistěte je vložení jistících kolíků (č.6) do předvrtaných otvorů ve spodní části sedátka (viz. obr. 3)</p> | <p>A sarokcsatlakozót kösse össze az ülőkével (5.sz.) a négy sarokban levő vízszintes tartókhöz. Biztosítsa azokat rögzítő csapokkal (6.sz.) az előfűrt lyukakba, amelyek az ülőke alsó részében vannak (lásd a 3.ábrát)</p> |
| <p>Následně do rohové spojky se sedátkem zapojte svislé rohové nohy (č.10) a do jejich spodní části připojte základny nohou (č.11) (viz. obr. 4)</p> | <p>Ezt követően az ülőssel ellátott sarokcsatlakozóba csatlakoztassa be a függőleges saroklábakat (10.sz) és azok alsó részébe erősítse be a láb alapot (11.sz.) (lásd a 4. ábrát)</p> |
| <p>Zapojte svislé nohy (č.8) do spojek ve tvaru „T“ (č.7). Spodní část nohou upevněte do postraních pásů bazénu (viz. obr. 5)</p> | <p>Csatlakoztassa be a függőleges lábakat (8.sz.) a „T” alakú csatlakozókba (7.sz.). A láb alsó részét a medence oldalsó szalagjaihoz rögzítse (lásd az 5. ábrát)</p> |
| obr. 3 | 3.ábra |
| obr. 4 | 4.ábra |
| obr. 5 | 5.ábra |

| | |
|--|--|
| Při montáži bazénu bez filtračního zařízení je nutné použít na gumové průchodky stěnou záslepky (č.13) | A szűrőberendezés nélküli medence telepítésekor a fali gumiátvezetőkhoz záródugókat kell alkalmazni (13.sz.) |
| Před tím, než začnete bazén napouštět vodou se ujistěte, zda je výpustní ventil uvnitř bazénu uzavřený a zda je víko výpustního ventilu vně bazénu dobře utažené. Bazén napusťte cca do výšky 3 cm vodou a zkontrolujte, zda není výrazný rozdíl ve sklonu dna bazénu. | Mielőtt elkezdené a medencét vízzel feltölteni, győződjön meg arról, hogy a medence belső részén levő leeresztőszelep zárt-e és hogy a medencén kívül levő leeresztőszelep-fedél jól meghúzott-e. Eresszen a medencébe kb. 3 cm-es vízréteget és ellenőrizze, hogy nincs-e jelentős különbség a medence alja dőlésszögében. |
| DŮLEŽITÉ: Pokud se voda v bazénu tlačí k jedné straně, bazén není v úplné rovině. Postavení bazénu na nerovném povrchu má za následek naklánění bazénu a výsledkem je vyboulení boční stěny. Pokud bazén není v úplné rovině, musíte bazén vypustit, vyrovnat stanoviště bazénu nebo bazén přesunout na jiné stanoviště, které je rovné a opět ho napustit vodou. Začněte vyrovnávat záhyby na dně bazénu (z vnitřní strany bazénu) tak, že na místech, kde se stýká dno bazénu s jeho stěnami, budete tlačit ve směru ven nebo (z vnější strany bazénu) sáhněte pod stěnu bazénu, chyťte jeho dno a zatáhněte ho ven. Pokud záhyby způsobuje podložka pod bazén, veškeré tyto přehyby se vyrovnají tažením podložky z jedné strany. Jsou k tomu třeba dvě osoby. | FONTOS: Ha a víz a medence egyik oldalán helyezkedik el, akkor a medence nincs teljesen vízszintes helyzetben. A medence nem egyenletes felületre történő elhelyezése a medence megdőlését eredményezi és annak következménye az oldalfal kinyomódása lesz. Ha nincs a medence teljesen egyenes felületen, akkor ki kell abból ereszteni a vizet, kiegyenlíteni a medence alatti talajt vagy a medencét más helyre telepíteni, ami vízszintes és itt ismét vizet kell abba engedni. Kezdje a medence alján levő gyűrődéseket kisimítani (a medence belső oldaláról) úgy, hogy azokon a helyeken, ahol a medence alja az oldalfallal érintkezik, azt kifelé néző irányba nyomja majd vagy (a medence külső oldaláról) a medence fala alá nyúl, megfogja annak alját és azt kifelé húzza. Ha a gyűrődéseket a medence alatti alátét okozza, akkor valamennyi ilyen gyűrődés kiegyenlítődik az alátét egy oldalról történő meghúzásával. Ehhez két személyre lesz szükség. |
| Vodu napusťte max. do úrovně pod výřezy v plášti bazénu (viz. obr. 6). | A vizet max.a medence burkolatán levő kivágások szintje alá töltsé fel (lásd a 6.ábrát). |
| obr. 6 | 6.ábra |
| Úroveň vody | Vízszint |
| 4. DEMONTÁŽ BAZÉNU A USKLADNĚNÍ | 4. A MEDENCE LEBONTÁSA ÉS TÁROLÁSA |
| Přesvědčte se, že je pevně zatlačena vypouštěcí zátka na vnitřní straně vypouštěcího otvoru u dna bazénu. | Győződjön meg arról, hogy a leeresztőnyílás belső oldalán levő leeresztő dugó a medence alján szilárdan benyomott-e |
| - Odšroubujte víčko z vypouštěcího otvoru na vnější straně bazénové stěny. | - Csavarozza le a leeresztőnyílás fedelét a medencefal külső oldalán. |
| - Našroubujte přechodový kus s nátrubkem pro | - Csavarozza fel a csőcsonkkal ellátott |

| | |
|--|--|
| nasunutí zahradní hadice. | átmeneti darabot a kerti tömlő felerősítéséhez. |
| - Nasuňte na nátrubek přechodového kusu konec hadice. | - Húzza rá az átmeneti darab csőcsonkjára a tömlő végét. |
| - Druhý konec hadice položte do místa, kam může být voda bezpečně vypuštěna. | - A tömlő másik végét helyezze olyan helyre, ahová a vizet biztonsággal le lehet engedni. |
| - Vytáhněte a odklopte zátku, která je zasunuta do vypouštěcího otvoru zevnitř bazénu. Voda začne vytékat. | - Húzza ki és hajtsa le a dugót, ami a medence belső oldalán levő leeresztőnyílásban helyezkedik el. A víz kezd kifolyni. |
| - Po vypuštění zazátkujte vypouštěcí otvor zevnitř bazénu. Stáhněte hadici z nátrubku přechodového kusu a přechodový kus odšroubujte a uskladněte jej. | - A leeresztés után dugózza le a leeresztőnyílást a medence belső oldaláról. Húzza le a tömlőt az átmeneti darab csőcsonkjáról és csavarozza le az átmeneti darabot és tegye azt raktárba. |
| - Na výtokový otvor z vnější strany bazénu našroubujte zpět víčko. | - A kifolyónyílásra a medence külső oldaláról csavarozza vissza a fedelet. |
| - Pro rozebrání bazénu použijte pokyny pro sestavení, ale v opačném pořadí. Odstraňte veškeré instalační součásti. | - A medence szétszereléséhez használja fel annak telepítési utasításait, de alkalmazza azokat fordított sorrendben. Távolítsa el az összes szerelési alkatrészt. |
| - Zajistěte, aby bazén a všechny jeho součásti byly před složením naprosto suché. Nechte jej vysušit na slunci (viz. obr. 7). Poprašte bazén kosmetickým pudrem, aby se stěny nelepily | - Biztosítsa azt, hogy a medence és annak valamennyi alkatrésze tárolási elhelyezésük előtt tökéletesen szárazak legyenek. Hagyja azokat napsütésben megszáradni. (lásd 7. ábra) Szórja be a medencét kozmetikai hintőporral, hogy a falai ne ragadjanak |
| k sobě. Pudr také absorbuje veškerou vodu, která na stěnách ulpěla. | egymáshoz. A hintőpor abszorbeálja a falakon maradt vizet. |
| - Očistěte vnitřní strany bazénu čistou vodou, aby při uskladnění nedošlo k poškození pláště chemickými prostředky. | - Tisztítsa meg a medence belső falát tiszta vízzel, hogy a tárolás során ne sérülhessen meg annak burkolata vegyszerek által. |
| - Složte bazén do tvaru čtverce. Začněte na jedné straně, nadvakrát ohněte jednu šestinu pláště bazénu do její vnitřní strany. Stejně postupujte na druhé straně (viz. obr 8 a 9). | - Hajtsa össze a medencét négyzetalapúra. Kezdje azt az egyik oldalon, kétszerre hajtsa össze a medence oldalfala egyhatodát. Ugyanígy járjon el annak másik oldalán (lásd a 8. és 9. ábrát). |
| - Potom, co takto vytvoříte dvě protilehlé složené strany, jednoduše přeložte jednu přes druhou tak, jak se zavírá kniha (viz. obr 10 a 11). | - Ezt követően, ahogyan így két szemközti összehajtott oldalát kialakít, egyszerűen áthajtja az egymáson, ahogy a könyv becsukódik (lásd a 10 és a 11. ábrát). |
| - Složte dva dlouhé konce do středu (viz. obr 12) | - Hajtsa annak két hosszú végét középre (lásd a 12. ábrát) |
| - Přehněte jeden dlouhý konec přes druhý a plášť bazénu zmáčkněte (viz. obr 13). | - Hajtsa át az egyik hosszú véget a másikra és nyomja meg a medence burkolatát (lásd a 13. ábrát). |

| | |
|---|---|
| - Plášť bazénu a příslušenství skladujte na suchém a větraném místě s teplotou mezi 5-30 °C, mimo dosah hlodavců | - A medence burkolatát és a tartozékokat tárolja száraz szellőzött helyen 5-30 °C közötti hőmérsékleten, rágcsálók ellen védett helyen. |
| - Přesvědčte se, že bazénová folie je zcela suchá dříve, než ji dlouhodobě uskladníte. | - Győződjön meg arról, hogy a medence fóliája előbb szárad meg teljesen, mint azt tartósan raktárba teszi. |
| Důležité: Bazén není odolný vůči mrazu a proto doporučujeme, aby byl dodržen postup pro jeho uskladnění přes zimu. | Fontos: A medence nem ellenálló faggyal szemben, és ezért javasoljuk, hogy tartsa be annak a téli időszakban történő tárolása lépéseit. |
| obr. 7 | 7.ábra |
| obr. 8 | 8.ábra |
| obr. 9 | 9.ábra |
| obr. 10 | 10.ábra |
| obr. 11 | 11.ábra |
| obr. 12 | 12.ábra |
| obr. 13 | 13.ábra |
| 5. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | 5. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK |
| - Bazén byl vyroben z materiálů nejvyšší kvality a vysoké kvality provedení. Všechny součástky byly zkontrolovány a shledány nezávadnými. Záruka platí po dobu dvou let od data nákupu. Uchovejte všechny doklady o nákupu společně s návodem. Doklad o nákupu bude požadován při uplatňování záručních nároků. | - A medence a legjobb minőségű anyagokból készült és annak kivitele is magas színvonalú. Valamennyi alkatrészt ellenőriztünk és hibátlannak találtunk. A jóállás a vásárlás dátumát követően két évig érvényes. Őrizzen meg minden vásárlási bizonylatot az útmutatóval együtt. A vásárlási bizonylatot a jóállási igény érvényesítésekor kell bemutatni. |
| - Reklamace zboží se řídí právním řádem ČR. | - Az áru reklamációja a CsK jogrendje szerint történik. |
| - Záruka se vztahuje na veškeré vady způsobené chybou ve výrobě nebo vadou materiálu ovlivňující těsnost a nepropustnost bazénu. | - A jóállás gyártási vagy anyaghibákból eredő meghibásodásokra vonatkozik, amelyek befolyásolják azok víztömorségét, továbbá a medence víztömorségét. |
| - Kupující je povinen neprodleně po zakoupení bazénu zkontrolovat zda není porušen transportní obal nebo poškozen bazén či jinak znehodnocen a o této skutečnosti neprodleně informovat prodejce. | - Vevő köteles közvetlenül a medence megvásárlása után ellenőrizni, hogy nem sérült-e meg annak szállítási csomagolása vagy a medence nem sérült-e meg vagy másként nem vesztett-e értékéből és a megfelelő tényekről köteles késedelem nélkül értesíteni az eladót. |
| - Kupující je povinen po zakoupení výrobku zkontrolovat jeho kompletnost. | - Vevő köteles a termék megvásárlását követően ellenőrizni annak teljességét. |
| - Vykazuje-li bazén zjevné vady, které se projeví ihned po zprovoznění, a pro které zařízení nelze užívat, je kupující povinen zboží neprodleně reklamovat, nejpozději do tří měsíců od zakoupení v místě nákupu. | - Ha a medencén nyilvánvaló hibák vannak, amelyek közvetlenül az üzembehelyezés után jelentkeznek, és ami miatt a berendezés nem használható, akkor a vevő köteles az árut késedelem nélkül reklamálni, |

| | |
|---|---|
| | legkésőbb a vételt követő három hónapon belül, annak megvételi helyén. |
| - Při zjištění závady na jednotlivých částech bazénu reklamujte pouze vadnou část | - A medence egyes részein észlelt meghibásodások esetén csak a hibás részt reklamálja |
| s viditelně označeným místem poškození. Na reklamace po této lhůtě se bude nahlížet takto: | a megkárosás helye látható megjelölésével. Az ezen időtartam letelte után megtett reklamációt a következők szerint ítéljük meg: |
| záruka se nevztahuje na: | a jóállás nem vonatkozik: |
| - opotřebení v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání, příp. nesprávného uskladnění | - a helytelen telepítésből vagy nem megfelelő alkalmazásból, ill. helytelen tárolásból származó elhasználódásra |
| - běžné opotřebení zařízení odpovídající charakteru a době jeho užívání | - a berendezés szokásos elhasználódására ami megfelel a használat jellegének és időtartamának |
| - vady způsobené mechanickým poškozením | - a mechanikai sérülések által okozott hibákra |
| - vady způsobené vlivem živelných sil | - a természeti erők behatásai által kiváltott meghibásodásokra |
| - vady vzniklé v důsledku použití nestandardních prostředků pro chemickou údržbu bazénové vody a nevhodných čistících pomůcek | - az olyan meghibásodásokra amelyek a medencevíz vegyi karbantartására használt nem standard anyagokból és a nem megfelelő tisztítóanyagok alkalmazásából keletkeznek |
| - přirozené stárnutí a blednutí fólie bazénu v důsledku používání chemických prostředků k ošetřování bazénové vody, nebo vlivem slunečního záření | - a medencevíz kezelésére használt vegyi anyagok vagy a napsütés hatására jelentkező természetes öregedésre és fakulásra |
| - deformace vzniklé v souvislosti s nestabilním nebo neupraveným podložím | - a nem stabil vagy a nem megfelelően előkészített aljzati talajjal kapcsolatban keletkező deformációkra. |
| - přirozené stárnutí podložky a krycí plachty | - az altalaj és a fedőponyva természetes öregedésével kapcsolatban |
| Výdaje spojené se ztrátou vody nejsou rovněž předmětem záruky. | A vízvesztéssel kapcsolatos kiadások sem képezik a reklamáció tárgyát. |
| TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE! | ŐRIZZE MEG AZ EZEN UTASÍTÁSOKAT! |
| Doporučení: Použít vodu z vodovodního řadu. | Javaslat: Vízet használjanak a vízvezeték hálózatról. |
| Při napuštění bazénu studniční vodou doporučujeme, aby byl proveden rozbor vody. | A medence kútvízzel történő feltöltéséhez javasoljuk, hogy a víz összetételét elemeztessék. |
| Chyby v tisku vyhrazeny | Fenntartjuk az esetleges nyomdai hibák lehetőségét |